

City of Watsonville

Water Quality Report 2025



Why Do We Test Our Drinking Water?

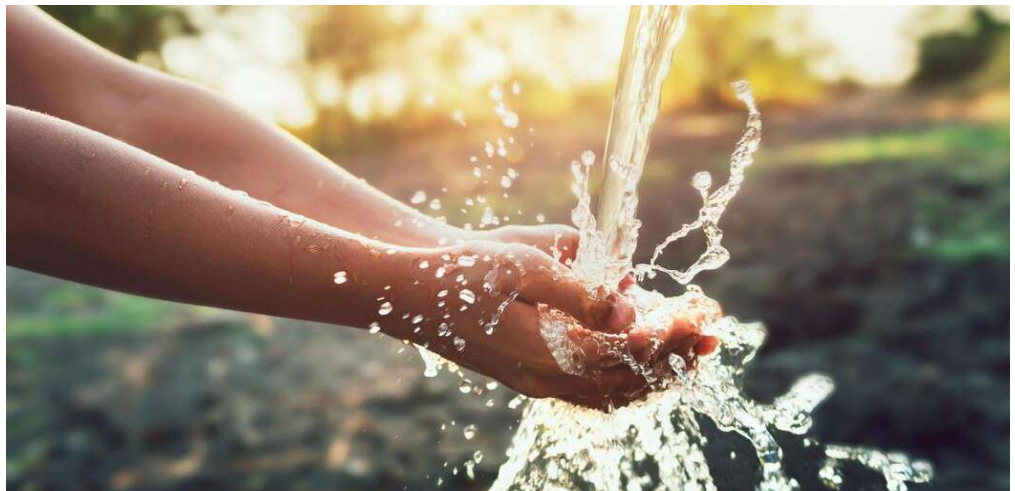
The sources of drinking water (both tap water and bottled water) include rivers, lakes, streams, ponds, reservoirs, springs, and wells. As water travels over the surface of the land or through the ground, it dissolves naturally-occurring minerals and, in some cases, radioactive material, and can pick up substances resulting from the presence of animals or from human activity.

Contaminants that may be present in source water include:

- ♦ **Microbial contaminants**, such as viruses and bacteria, that may come from sewage treatment plants, septic systems, agricultural livestock operations, and wildlife.
- ♦ **Inorganic contaminants**, such as salts and metals, that can be naturally-occurring or result from urban stormwater runoff, industrial or domestic wastewater discharges, oil and gas production, mining, or farming.
- ♦ **Pesticides and herbicides**, that may come from a variety of sources such as agriculture, urban stormwater runoff, and residential uses.
- ♦ **Organic chemical contaminants**, including synthetic and volatile organic chemicals, that are by-products of industrial processes and petroleum production, and can also come from gas stations, urban stormwater runoff, agricultural application, and septic systems.
- ♦ **Radioactive contaminants**, that can be naturally-occurring or be the result of oil and gas production and mining activities.

In order to ensure that tap water is safe to drink, the U.S. Environmental Protection Agency (USEPA) and the State Water Resources Control Board (State Board) prescribe regulations that limit the amount of certain contaminants in water provided by public water systems. State Board regulations also establish limits for contaminants in bottled water that provide the same protection for public health.

Drinking water, including bottled water, may reasonably be expected to contain at least small amounts of some contaminants. The presence of contaminants does not necessarily indicate that water poses a health risk. More information about contaminants and potential health effects can be obtained by calling the USEPA's Safe Drinking Water Hotline (1-800-426-4791).



The City of Watsonville is proud to report that the water provided by our Utilities Department met all Federal and State Standards for drinking water during 2025.

Information for People with Special Health Concerns

Some people may be more vulnerable to contaminants in drinking water than the general population. Immunocompromised persons such as persons with cancer undergoing chemotherapy, persons who have undergone organ transplants, people with HIV/AIDS or other immune system disorders, some elderly, and infants can be particularly at risk from infections. These people should seek advice about drinking water from their health care providers. USEPA/Centers for Disease Control (CDC) guidelines on appropriate means to lessen the risk of infection by *Cryptosporidium* and other microbial contaminants are available from the Safe Drinking Water Hotline (1-800-426-4791). Remember, the City's water met all Federal and State standards for drinking water during 2025.

Cryptosporidium is a microbial pathogen found in surface water throughout the U.S. Our 2016 monitoring indicated the

presence of *Cryptosporidium* in our source water. The City of Watsonville's treatment plant removes *Cryptosporidium* through effective filtration. Current test methods do not allow us to determine if the organisms are dead or if they are capable of causing disease. Ingestion of *Cryptosporidium* may cause cryptosporidiosis, an abdominal infection. Symptoms of infection include nausea, diarrhea, and abdominal cramps. Most healthy individuals can overcome the disease within a few weeks. However, immuno-compromised people, infants and small children, and the elderly are at greater risk of developing life-threatening illness. We encourage immuno-compromised individuals to consult their doctor regarding appropriate precautions to take to avoid infection. *Cryptosporidium* must be ingested to cause disease, and it may be spread through means other than drinking water.

2025 WATER QUALITY INFORMATION

This table lists only the substances detected, out of the more than 4,000 water quality analyses conducted during 2025.

Arsenic. While your drinking water meets the federal and state standard for arsenic, it does contain low levels of arsenic. The arsenic standard balances the current understanding of arsenic's possible health effects against the costs of removing arsenic from drinking water. The USEPA continues to research the health effects of low levels of arsenic, which is a mineral known to cause cancer in humans at high concentrations and is linked to other health effects such as skin damage and circulatory problems. advice from your health care provider. Nitrate levels may rise quickly for short periods of time because of rainfall or agricultural activity.

Lead. If present, elevated levels of lead can cause serious health problems, especially for pregnant women and young children. Lead in drinking water is primarily from materials and components associated with service lines and home plumbing. The City of Watsonville is responsible for providing high quality drinking water, but cannot control the variety of materials used in plumbing components. When your water has been sitting for several hours, you can minimize the potential for lead exposure by flushing your tap for 30 seconds to 2 minutes before using water for drinking or cooking.

If you are concerned about lead in your water, you may wish to have your water tested. Information on lead in drinking water, testing methods, and steps you can take to minimize exposure is available from the Safe Drinking Water Hotline or at

[http:// www.epa.gov/safewater/lead](http://www.epa.gov/safewater/lead). In accordance with the U.S. EPA's Lead and Copper Rule, a Lead Service Line inventory was prepared and determined there are no lead service lines in the distribution system. See the statement and entire service inventory report at <https://www.watsonville.gov/777/Water-Quality>

Nitrate: Nitrate in drinking water at levels above 10 mg/L is a health risk for infants of less than 6 months of age. Such nitrate levels in drinking water can interfere with the capacity of the infant's blood to carry oxygen, resulting in a serious illness; symptoms include shortness of breath and blueness of the skin. Nitrate levels above 10 mg/L may also affect the ability of the blood to carry oxygen in other individuals, such as pregnant women and those with certain specific enzyme deficiencies.

If you are caring for an infant, or if you are pregnant, you should ask advice from your health care provider. Nitrate levels may rise quickly for short periods of time because of rainfall or agricultural activity.

Terms & Abbreviations Used in Table:

Public Health Goal (PHG): The level of a contaminant in drinking water below which there is no known or expected risk to health. PHGs are set by the California Environmental Protection Agency.

Maximum Contaminant Level Goal (MCLG): The level of a contaminant in drinking water below which there is no known or expected risk to health. MCLGs are set by the U.S. Environmental Protection Agency.

Maximum Contaminant Level (MCL): The highest level of a contaminant that is allowed in drinking water. Primary MCLs are set as close to the PHGs (or MCLGs) as is economically and technologically feasible. Secondary MCLs are set to protect the odor, taste, and appearance of drinking water.

Maximum Residual Disinfectant Level (MRDL): The highest level of a disinfectant allowed in drinking water. There is convincing evidence that addition of a disinfectant is necessary for control of microbial contaminants.

Maximum Residual Disinfectant Level Goal (MRDLG): The level of a drinking water disinfectant below which there is no known or expected risk to health. MRDLGs do not reflect the benefits of the use of disinfectants to control microbial contaminants.

Primary Drinking Water Standard (PDWS): MCLs and MRDLs for contaminants that affect health along with their monitoring and reporting requirements.

Regulatory Action Level (AL): The concentration of a contaminant which, when exceeded, triggers treatment or other requirements that a water system must follow.

Treatment Technique (TT): A required process intended to reduce the level of a contaminant in drinking water.

LRRA: Locational Running Annual Average.

NA: not applicable

ND: not detectable at testing limit

ppb: parts per billion or micrograms per liter

ppm: parts per million or milligrams per liter

ppt: parts per trillion or nanograms per liter

pCi/l: picocuries per liter (a measure of radiation)

Hexavalent Chromium

In October 2024, the State adopted a lower MCL for hexavalent chromium (Cr6+) of 10 ppb. Prior to this, Cr6+ had been regulated under the Total chromium MCL of 50 ppb. Cr6+ was detected in six of our wells at levels between 12 and 20 ppb. A water system of our size is not considered in violation of the Cr6+ MCL until after October 1, 2026. We have an approved Compliance Plan with the State Water Resources Control Board, and we are proceeding with design and implementation. Construction of the first treatment facility to remove Cr6+ is anticipated to begin in fall 2027. For more information, please visit:

<https://www.watsonville.gov/2551/>

Hexavalent-Chromium

Footnotes to Table

1. The limit of 1,300 ppb for copper & 15 ppb for lead is at the 90th percentile of data after ranking. 31 sites were sampled in 2025. Sites are sampled every three years. Nearly all lead and copper comes from corrosion of home plumbing.

2. The State allows us to monitor for certain contaminants less than once per year because the concentrations of these contaminants do not change frequently. Some of our data, though representative, are more than one year old.

3. Compliance based on presence of coliform bacteria in less than 5% of distribution samples collected in a month.

4. Total trihalomethanes is the sum of chloroform, bromodichloromethane, dibromochloromethane and bromoform.

5. Turbidity is a measure of the cloudiness of the water. We monitor it because it is a good indicator of the effectiveness of our filtration. Turbidity is measured in NTUs (nephelometric turbidity units).

6. Treatment Technique performance standard: 1.0 NTU for filtered water in 95% of measurements taken each month.

7. Treatment Technique performance standard: 5.0 NTU for unfiltered water at anytime.

8. Divide by 17.12 to convert ppm to grain/gallon.

9. See side note above regarding hexavalent chromium.

Primary Drinking Water Standards / Normas primarias del agua potable

Substance (units) Sustancia (unidades)	Highest Level	Ideal Goals PHG or	Treated Surface Water		Treated Groundwater ²		Violation?	Major Sources Origen
	Allowed	(MCLG) <i>MSP</i>	<u>Agua la superficie</u>		<u>Agua subterranea ²</u>		¿Violación?	
	MCL NMC	(MCLG) <i>o (MMNC)</i>	Range Limites	Average Promedio	Range Limites	Average Promedio		
Aluminum (ppb) Aluminio (ppb)	1000	600	66-96	80	ND	ND	No	Erosion of deposits of naturally occurring minerals La erosión de depósitos de minerales radioactivas naturales
Arsenic (ppb) Arsénico (ppb)	10	0.004	ND	ND	ND-6.4	0.5	No	Naturally occurring mineral Mineral natural
Chlorine (ppm) Cloro (ppm)	MRDL=4	MRDLG=4	Average = 0.60, Range = 0.26-0.97 Promedio = 0.60, margen = 0.26-0.97				No	Drinking water disinfectant Desinfectante de agua
Chromium (ppb) Cromo (ppb)	50	100	ND	ND	ND-19	6.3	No	Naturally occurring mineral; Chrome plating Mineral natural; Cromodo
Chromium, hexavalent ⁹ (ppb) Chromo, hexavalante ⁹ (ppb)	10	0.02	0.39-0.53	0.46	9-19	14.3	No	Naturally occurring mineral; Chrome plating Mineral natural; Cromodo
Total Coliform ³ (% positive) Coliforme total ³ (% positivas)	5%	0	Highest Monthly % Positive Samples = 0% Promedio mensual positivo más alto = 0%				No	Naturally present in the environment Existe naturalmente
Copper in tap water ¹ (ppb) Cobre en agua potable ¹ (ppb)	AL=1,300 ¹	300	90 th percentile = 617 ppb; 0 sites exceeded the AL 90 th percentil = 617 ppb; 0 sitios excedieron el NAR				No	Corrosion of household plumbing Oxidación de la plomería del hogar
Fluoride (ppb) Fluoruro (ppb)	2,000	1,000	170-180	175	ND-260	70	No	Naturally occurring mineral Mineral natural
Haloacetic Acids (ppb) Ácidos haloacéticos (ppb)	60	NA	LRAA = 1.8, Range = ND-2.6 Promedio más alto = 1.8, margen = ND-2.6				No	By-product of drinking water chlorination Producto secundario del proceso de cloración
Lead in tap water ¹ (ppb) Plomo en agua potable ¹ (ppb)	AL=15 ¹	0.2	90 th percentile = 1.2 ppb; 0 sites exceeded the AL 90 th percentil = 1.2 ppb; 0 sitios excedieron el NAR				No	Corrosion of household plumbing Oxidación de la plomería del hogar
Nickel (ppb) Niquel (ppb)	100	12	ND	ND	ND-19	1.4	No	Erosion of deposits of naturally occurring minerals La erosión de depositos de minerales radioactivas naturales
Nitrate (ppm as N) Nitrato (ppm como N)	10	10	ND-0.07	0.07	ND-3.4	1.2	No	Runoff/leaching from fertilizer/septic Escurrimiento/lixiviación de fertilizante/séptico
Total Trihalomethanes ⁴ (ppb) Trihalometano Total ⁴ (ppb)	80	NA	LRAA = 14.7, Range = 2.3-19 Promedio más alto = 14.7, margen = 2.3-19				No	By-product of drinking water chlorination Producto secundario del proceso de cloración
Turbidity ⁵ (NTU) Turbidez ⁵ (NTU)	TT=1.0 ⁶ TT=5.0 ⁷	NA	100% <1. 0	Highest: 0.02 Máxima: 0.02	Not subject to monitoring No esta sujeto a la observación		No	Eroded soil in water runoff Tierra que se va con la lluvia

Secondary (Non-Health Related) Drinking Water Standards - Aesthetic Qualities that can Affect Taste, Odor & Color
Secundaria (no relación con la salud) Normas de agua potableCalidades estéticas que puedan afectar el sabor, olor y color del agua

Substance (units) Sustancia (unidades)	Highest Level	Ideal Goals PHG or	Treated Surface Water		Treated Groundwater ²		Major Sources Origen
	Allowed MCL NMC	(MCLG) <i>MSP</i> o (MMNC)	Agua la superficie		Agua subterranea ²		
			Range Limites	Average Promedio	Range Limites	Average Promedio	
Chloride (ppm) Cloruru (ppm)	500	NA	9.9-13	11.4	11-560	54.9	Naturally occurring mineral Mineral natural
Color (units) Color (unidades)	15	NA	4-15	8.1	1-1	1	Naturally occurring organic materials Materiales organicos naturales
Odor (T.O.N.) Odor (T.O.N.)	3	NA	1-3	1.9	1-1	1	Naturally occurring organic materials Materiales organicos naturales
Conductivity (umhos) Conductividad (umhos)	1,600	NA	370-420	395	420-1700	650	Naturally occurring mineral Mineral natural
Dissolved Solids (ppm) Sólidos disueltos (ppm)	1,000	NA	310-330	320	230-980	397	Naturally occurring mineral Mineral natural
Hardness (ppm) ⁸ Agua dura (ppm) ⁸	No limit No limite	NA	200-220	210	190-540	278	Naturally occurring mineral Mineral natural
Iron (ppb) Hierro (ppb)	300	NA	150-170	160	ND-250	34	Naturally occurring mineral Mineral natural
Manganese (ppm) Manganeso (ppm)	50	NA	10-18	14	ND-50	8.0	Naturally occurring mineral Mineral natural
Sodium (ppm) Sodio (ppm)	No limit No limite	NA	19-19	19	13-140	34	Naturally occurring mineral Mineral natural
Sulfate (ppm) Sulfato (ppm)	500	NA	41-59	50	14-99	55	Naturally occurring mineral Mineral natural
Zinc (ppm) Zinc (ppm)	5	-	ND	ND	ND-21	1.5	Naturally occurring mineral Mineral natural
Foaming agents, MBAS (ppb) Agentes espumantes, MBAS (ppb)	500	NA	ND	ND	ND-40	28	Municipal and industrial waste discharges Vertidos de residuos municipales e industriales

Reporte de la calidad del agua del 2025



La Ciudad de Watsonville está orgullosa de informarle que el agua suministrada por nuestro Departamento de Utilidades cumplió con todas las normas federales y estatales para el agua potable durante 2025.

Información para Personas con Problemas de Salud

Algunas personas pueden ser más susceptibles a los contaminantes en el agua potable que la población en general. Por ejemplo, las más susceptibles a infecciones son aquellas con un sistema inmune delicado, incluso las personas con cáncer y en tratamiento de quimioterapia, las personas que se les hizo un trasplante de un órgano, las personas con VIH o SIDA o algún otro problema médico del sistema inmune, algunas personas ancianas y bebés.

Estas personas deben consultar con su médico si tienen dudas. Usted puede obtener las normas para reducir el peligro de infección por *Cryptosporidium* u otros contaminantes microbianos de la USEPA y el Centro para el Control de Enfermedades (sus siglas en inglés CDC) llamando a la Línea Telefónica de Agua Potable al (800-426-4791). Recuerde que el agua de la Ciudad cumplió con todas las normas federales y estatales para el año 2025.

Criptosporidio es un germen microbiano encontrado en agua superficial por todo Estados Unidos. Nuestro monitoreo ha indicado la presencia de este organismo en la fuente de agua superficial. La planta de tratamiento de la ciudad de Watsonville remueve el criptosporidio a través de filtración efectiva. Métodos de prueba actuales no pueden detectar si el organismo está muerto o si es capaz de causar enfermedades. La ingestión de criptosporidio puede causar criptosporidiosis, una infección abdominal. Síntomas incluyen náuseas, diarrea, y dolor abdominal. Personas sanas pueden sobrepasar esta enfermedad en unas semanas. Pero, personas con un sistema inmune comprometido, infantes o niños pequeños, y personas de edad avanzada están con riesgo de desarrollar enfermedades que ponen en riesgo la vida. Es recomendado que personas con un sistema inmune comprometido consulten un doctor para aprender qué medidas deben tomar para prevenir infecciones. El criptosporidio debe de ser ingerido para causar enfermedades, y puede ser difundido por otras medidas.

¿Por qué analizamos el agua potable?

Las fuentes de agua potable (tanto el agua corriente como el agua embotellada) incluyen ríos, lagos, arroyos, lagunas, reservorios, manantiales y pozos. Al correr el agua sobre la superficie de la tierra o por debajo del suelo, disuelve los minerales presentes naturalmente y puede arrastrar sustancias originadas por la presencia de animales o de la actividad humana. Los agentes contaminantes que pueden encontrarse en el agua antes del tratamiento de ésta, incluyen:

- ♦ **Agentes contaminantes microbianos**, como virus y bacterias, que pueden provenir de plantas depuradoras de aguas residuales, sistemas sépticos, operaciones agropecuarias, y fauna y flora silvestre.

- ♦ **Agentes contaminantes inorgánicos**, como sales y metales, que pueden estar presentes naturalmente o pueden surgir como consecuencia de la escorrentía pluvial de las zonas urbanas, descargas de aguas residuales industriales o domésticas, producción de petróleo y gas, y actividades de minería o agricultura.

- ♦ **Pesticidas y herbicidas**, que pueden provenir de diversas fuentes, por ejemplo, agricultura, escorrentía pluvial de las zonas urbanas y usos residenciales.

- ♦ **Agentes contaminantes químicos orgánicos**, incluidos productos químicos orgánicos sintéticos y volátiles, que son subproductos de procesos industriales y de la producción petrolera, y también pueden provenir de estaciones de servicio, escorrentía pluvial de las zonas urbanas, uso agrícola y sistemas sépticos.

- ♦ **Agentes contaminantes radiactivos**, que pueden estar presentes naturalmente o que pueden surgir como resultado de la producción de petróleo y gas, y actividades de minería.

Para garantizar que el agua corriente sea saludable para el consumo, la Agencia de Protección Ambiental de los EE. UU. (U.S. Environmental Protection Agency, USEPA) y el State Water Resources Control Board prescriben regulaciones que limitan la cantidad de ciertos agentes contaminantes en el agua suministrada por los sistemas públicos de abastecimiento de agua. Las regulaciones estatales también establecen límites para los agentes contaminantes del agua embotellada ya que deberán proveer el mismo nivel de protección a la salud pública.

Es razonable que el agua potable, incluso la embotellada, contenga por lo menos cantidades pequeñas de algunos contaminantes. La presencia de contaminantes no significa un peligro para la salud. Puede obtener más información tocante los contaminantes y los posibles efectos a la salud llamando a la Línea Telefónica de Agua Potable de la USEPA al (1-800-426-4791).

Información de la calidad del agua del 2025

Esta tabla enumera las sustancias detectadas de las mas que 4,000 muestras que se efectuaron durante el año 2025.

Arsénico. Aunque el agua potable cumple con las normas federales y estatales dearsénico, ésta contiene niveles bajos de arsénico. Las normas buscan un equilibrio entre lo que se conoce hasta ahora sobre los efectos posibles del arsénico en la salud y los costos de remover el arsénico del agua potable. USEPA continua con las investigaciones de los niveles bajos del arsénico en la salud, el cual es un mineral conocido como causante de cáncer en altas concentraciones y se vincula con otros efectos a la salud tales como daños a la piel y problemas circulatorios.

Plomo. Si está presente, el plomo en niveles elevados puede causar problemas serios a la salud, especialmente a mujeres embarazadas y niños pequeños. El plomo que se encuentra en el agua potable proviene de la tubería y plomería de su casa. La Ciudad de Watsonville es responsable por proveer agua potable de la más alta calidad, pero no puede controlar la variedad de materiales que se utilizan en la plomería. Si no habrá las llaves de su casa por varias horas, puede minimizar el riesgo de exponerse al plomo dejando correr el agua entre 30 segundos a 2 minutos antes de tomar o usar el agua para cocinar. Si está preocupado por el nivel de plomo en su agua puede hacer una prueba. Para información sobre el plomo en el agua potable, tipos de pruebas disponibles, y sugerencias en cómo minimizar su exposición hable a Safe Drinking Water Hotline (línea telefónica de agua potable segura) o visite el sitio <http://www.epa.gov/safewater/lead>. De conformidad con la Norma sobre Plomo y Cobre de la USEPA, se elaboró un inventario de las líneas de servicio de plomo y se determinó que no existen líneas de servicio de plomo en el sistema de distribución. Consulte la declaración y el informe completo del inventario de líneas de servicio en <https://www.watsonville.gov/777/Water-Quality>

Nitratos: El nitrato en el agua potable a un nivel de más de 10 mg/L es un riesgo para la salud en los niños menores de 6 meses de edad. Tales niveles de nitrato en el agua potable puede interferir con la capacidad de la sangre de portar el oxígeno, que resultaría que la piel se pusiera azul. Los niveles de nitrato de más de 10 mg/L pueden también afectar la habilidad de la sangre de portar el oxígeno en otros individuos, así como las mujeres embarazadas y aquellos con ciertas deficiencias de enzimas específicas. Si está cuidando a un niño o si esta embarazada, debe consultar su proveedor de cuidado de salud. Los niveles de nitrato pueden subir rápidamente por intervalos cortos de tiempo a causa de la lluvia o la actividad agrícola.

Términos y abreviaciones usadas en la tabla

Meta de la Salud Pública (MSP): El nivel más bajo de un contaminante en el agua potable bajo el cual no se conoce o se espera que haya peligro a la salud. El MSP se calcula por la Agencia de la Protección del Medio Ambiente de California.

Meta Máxima Del Nivel de Contaminación (MMNC): El nivel más bajo de un contaminante en el agua potable bajo el cual no se conoce o se espera que haya peligro a la salud. El MMNC es calculado por la Agencia de la Protección del Medio Ambiente.

Nivel Máximo de Contaminación (NMC): El nivel más alto de un contaminante que se permite en el agua potable. El NMC primario se establece lo más cerca de los MSP's (o MMNC's) como sea práctico económicamente y tecnológicamente. Los MCLs secundarios se establecieron para proteger el olor, sabor y apariencia del agua.

Nivel máximo de desinfectante residual (MRDL): El nivel más alto de desinfectante permitido en el agua potable. Existe evidencia que indica que es necesario añadir un desinfectante para el control de contaminantes microbianos.

Meta para nivel máximo de desinfectante residual (MRDLG): El nivel de desinfectante de agua potable por debajo de la cantidad que no se reconoce o se espera riesgo alguno para la salud. Los estándares de MRDLGs no reflejan los beneficios del uso de desinfectantes para el control de contaminantes microbianos.

Norma Primaria del Agua Potable (NPAP): NMC para los contaminantes que afectan la salud junto con los requisitos en materia de informes e inspecciones.

Nivel de Acción Reglamentaria (NAR): La concentración de un contaminante, que cuando es excedida, causa que se efectúen tratamientos u otros requerimientos al sistema de agua.

Técnica de Tratamiento (TT): Un proceso que es requerido con el propósito de reducir el nivel de un contaminante en el agua potable.

LRRA: Promedio Anual Móvil por Ubicación

NA: no es pertinente

ND: no es detectable

ppb: partes por mil millones o microgramos por litro

ppm: partes por millón o miligramos por litro

ppt: partes por trillón o nanogramos por litro

pCi/l: una medida de radiación

Cromo Hexavalente

En octubre de 2024, el Estado adoptó un NMC más bajo para el cromo hexavalente (Cr6+), de 10 ppb. Anteriormente, el Cr6+ se regulaba bajo el NMC de cromo total de 50 ppb. Se detectó Cr6+ en seis de nuestros pozos con niveles de entre 12 y 20 ppb. Un sistema de agua de nuestro tamaño no se considera que incumple el NMC de Cr6+ hasta después del 1 de octubre de 2026. Tenemos un plan de cumplimiento aprobado por la State Water Resources Control Board y estamos avanzando con su diseño e implementación. Se prevé que la construcción de la primera planta de tratamiento para eliminar el Cr6+ comience en el otoño de 2027. Para más información, visite:

<https://www.watsonville.gov/2551/Hexavalent-Chromium>

Notas al pie de la tabla

1. El límite de 1,300 ppb de cobre & 15 ppb de plomo están en el 90^{avo} percentil después de clasificar la información. En el 2025 se tomaron muestras en 31 lugares. Los sitios se muestrean cada 3 años. Casi todo el plomo y cobre detectado en los sistemas provienen de la corrosión de la plomería de las casas.
2. El Estado nos permite monitorear ciertos contaminantes menos de una vez por año porque las concentraciones de estos contaminantes no cambian con frecuencia. Algunos de nuestros datos, aunque representativa, tienen más de un año.
3. El acatamiento basado en la presencia de la bacteria de coliforme debe ser menos del 5% de la distribución de las muestras colectadas en un mes.
4. El total de los trihalometanos son la suma de cloroformo, bromodichlorometano, dibromochloro-metano y bromoform.
5. Turbidez es la medida de la nubedad del agua. La monitoreamos ya que es un buen indicador de la eficacia de nuestro sistema de filtración. La turbidez se mide en unidades de turbidez nefelométricas (UTN).
6. La Norma de Cumplimiento de la Técnica de Tratamiento:
 - 1.0 UTN en el agua filtrada en 95% de las medidas que se examinan cada mes.
 7. La Norma de Cumplimiento de la Técnica de Tratamiento: 5.0 UTN para agua que no ha sido filtrada nunca.
 8. Dividir por 17.12 para convertir ppm a los granos como CaCO₃.
 9. Refiérase a la nota al margen anterior sobre el cromo hexavalente.

How We Get Our Water

When rainfall hits the ground in the Pajaro Valley, a portion of the water is absorbed into the ground and eventually reaches the groundwater table. City-owned and private wells then pump the water out for residential, agricultural, and business uses. About 95% of Watsonville’s water supply is groundwater, primarily taken from the Aromas Red Sands Aquifer. The remainder is collected from Corralitos and Browns Creeks and treated at a plant in Corralitos.

The City’s water meets the strict standards set by the State. However, each year more water is pumped out of the groundwater supplies than is replaced by rainfall. Over-pumping causes saltwater intrusion, the process where ocean water seeps underground into wells, rendering them useless. The City is working with the Pajaro Valley Water Management Agency on water conservation efforts and on projects to increase water supplies in the Pajaro Valley.

While the City of Watsonville uses less than 15% of the groundwater pumped in the Pajaro Valley, we must all begin to deal with the challenges created by this shortage. Let’s all maintain our precious resources for future generations by continuing to practice water conservation.

For more information about your water, call Mario Bejar at 768-3191. Additional copies of this report are available at City Hall, or online at www.cityofwatsonville.org/777/Water-Quality, or call 768-3133. The City Council is the governing body for the City water system. The City Council meets on the second and fourth Tuesday of each month at 4:00 p.m. and 6:30 p.m. in the Council Chambers, 275 Main Street, Fourth Floor. The City welcomes your participation in these meetings.

Para recibir más información sobre el agua potable, llame a Mario Bejar a 768-3191. Las copias adicionales de este informe están disponibles en las oficinas municipales o llamando al 768-3133 o en línea a www.cityofwatsonville.org/777/Water-Quality. El Concilio Municipal es el cuerpo legislativo del sistema del agua potable de la Ciudad. El Concilio Municipal se reúne el segundo y cuarto martes de cada mes a las 4:00 p.m. y 6:30 p.m. en la Cámara del Concilio, ubicada en 275 Main Street, cuarto piso. La Ciudad les invita a que asistan a estas juntas.

¿De dónde proviene el agua potable?

Cuando la lluvia cae en el suelo del Valle del Pájaro, una porción de la lluvia es absorbida por el suelo y ésta a la larga llega al subsuelo. Los pozos municipales y privados bombean el agua para los usos residenciales, agrícolas y comerciales. Cerca del 95% del suministro del agua del subsuelo proviene del acuífero *Aromas Red Sands*. El agua restante proviene de los arroyos Corralitos y el arroyo Browns y pasa por un tratamiento en la planta de filtración de Corralitos.

El agua potable de la Ciudad excede las normas estrictas establecidas por el estado. Sin embargo, hay una escasez de agua en el Valle del Pájaro: cada año se bombea más agua del subsuelo de la que es reemplazada por la lluvia. El bombeo demás causa la intrusión de agua salada (es cuando el agua del océano se filtra por el subsuelo a los pozos convirtiéndolos inservibles y los echa a perder.

Mientras que Watsonville usa menos de 15% de todo el agua subterránea en el Valle del Pájaro, todos debemos empezar a afrontar los retos ocasionados por la escasez de agua. Hay que mantener nuestros recursos para las generaciones futuras, y así hemos de continuar con el ahorro de agua.

Unregulated Contaminant Rule (UCMR5), PFAS Compounds

Monitoreo de los Contaminantes no Regulados (UCMR5), PFAS sustancias

Substance (units) Sustancia (unidades)	Year Sampled Año muestreado	USEPA MCL (effective 2029)	PHG (NL)	Treated Groundwater		Major Sources Origen
		USEPA NMC (efectivo 2029)	MSP (NN)	Agua subterránea		
				Range Límites	Average Promedio	
Perfluorobutanesulfonic acid (PFBS) (ppt)	2024, 2025	N/A	(500)	ND - 9.1	1.2	Discharge from manufacturing and industrial chemical facilities, use of certain consumer products, occupational exposures, and certain firefighting activities.
Perfluoropentanoic acid (PFPeA) (ppt)	2024, 2025	N/A	N/A	ND - 7.6	0.7	
Perfluorohexanoic acid (PFHxA) (ppt)	2024, 2025	N/A	(1000)	ND - 7.7	0.8	
Perfluoroheptanoic acid (PFHpA) (ppt)	2024, 2025	N/A	N/A	ND - 5.0	0.4	
Perfluorobutanoic acid (PFBA) (ppt)	2024, 2025	N/A	N/A	ND - 3.5	0.3	Descargas de instalaciones de fabricación y de productos químicos industriales, uso de ciertos productos de consumo, exposiciones laborales y determinadas actividades de extinción de incendios.
Perfluorohexanesulfonic acid (PFHxS) (ppt)	2024, 2025	10	(3)	ND - 10.3	1.3	
Perfluorooctanoic acid (PFOA) (ppt)	2024, 2025	4	(4)	ND - 10.1	0.9	
Perfluorooctanesulfonic acid (PFOS) (ppt)	2024, 2025	4	(4)	ND - 5.7	0.8	
Lithium (ppb)	2024, 2025	N/A	N/A	ND - 27.3	18.1	Naturally occurring mineral Mineral natural

PFAS are currently regulated in California at the notification levels (NL) listed above. In 2024 U.S. EPA set drinking water standards for six PFAS chemicals that go into effect in 2029. For more information on the PFAS drinking water standards, please visit <https://www.epa.gov/sdwa/and-polyfluoroalkyl-substances-pfas>. Some PFAS exposures resulted in decreased thyroid hormone in pregnant female mice, decreased total thyroid hormone in male rats, and increased liver weight, immune suppression and cancer in laboratory animals.

PFAS están regulados en California según los niveles de notificación (NN) mencionados anteriormente. En 2024, USEPA estableció estándares de agua potable para seis sustancias químicas PFAS que entraron en vigor en 2029. Para obtener más información sobre los estándares de agua potable para PFAS, por favor visite <https://www.epa.gov/sdwa/and-polyfluoroalkyl-substances-pfas>. Algunas exposiciones a PFAS provocaron una disminución de las hormonas tiroideas en ratones hembra gestantes, una disminución de los niveles totales de hormonas tiroideas en ratas macho, y un aumento del peso del hígado, supresión inmunológica y cáncer en animales de laboratorio.